

# **The Order of Holy Mass**

**In Japanese and English**

**The English translation of The Roman Missal 2010  
International Commission on English in the Liturgy  
Corporation. All Rights Reserved.**

## KAISAI

## NYŪSAI NO UTA

## AISATSU

- S : Chichi to Ko to Seirei no  
mi-na ni yotte.  
K : Āmen.  
S : Shu Iesu Kirisuto no megumi  
Kami no ai, Seirei no majiwari  
ga mina-san to tomo ni.  
K : Mata shisai to tomo ni.

## KAISHIN

- S : Mina-san, shinsei-na  
matsuri o iwau mae ni  
watashi-tachi no okashita  
tsumi o mitome-mashō.  
S : Zen'nō no Kami to  
K : kyōudai no mina-san ni  
kokuhaku-shi-masu.  
Watashi wa, omoi, kotoba,  
okonai, okotari ni yotte  
tabitabi tsumi o  
okashi-mashita.  
Seibo Maria  
subete no tenshi to seijin  
soshite kyōdai no mina-san,  
tsumi-fukai watashi no tame  
ni Kami ni inotte kudasai.  
S : Zen'nō no kami ga  
watashi-tachi o awaremi,  
tsumi o yurushi,  
eien no inochi ni michibiite  
kudasai-masu yōni  
K : Āmen.

## THE INTRODUCTORY RITES

## ENTRANCE SONG

## GREETING

- P : In the name of the Father, and of  
the Son, and of the Holy Spirit.  
A : Amen.  
P : The Lord be with you.  
A : And with your spirit.

## PENITENTIAL ACT

- P : Brethren (brothers and sisters),  
let us acknowledge our sins, and  
so prepare ourselves to celebrate  
the sacred mysteries.

## I

- A : I confess to almighty God and  
to you, my brothers and sisters,  
that I have greatly sinned, in my  
thoughts and in my words, in  
what I have done and in what I  
have failed to do,  
*(And, striking our breast, we say:)*  
through my fault, through my  
fault, through my most grievous  
fault;  
*(Then, we continue:)*  
therefore I ask blessed Mary ever-  
Virgin, all the Angels and Saints,  
and you, my brothers and sisters,  
to pray for me to the Lord our God.

## II

- P : Have mercy on us, O Lord.  
A : For we have sinned against you.  
P : Show us, O Lord, your mercy.  
A : And grant us your salvation.

*The absolution by the Priest follows:*

- P : May almighty God have mercy on  
us, forgive us our sins, and bring  
us to everlasting life.  
A : Amen.

**AWAREMI NO SANKA**

E : Shu yo, awaremi-tamae.  
 K : Shu yo, awaremi-tamae.  
 E : Kirisuto, awaremi-tamae.  
 K : Kirisuto, awaremi-tamae.  
 E : Shu yo, awaremi-tamae.  
 K : Shu yo, awaremi-tamae.

**EIKŌ NO SANKA**

S : Ten no ito takaki tokoro ni wa  
 Kami ni eikō.  
 K : Chi ni wa zen' i no hito ni heiwa  
 are. Ware-ra Shu o home,  
 Shu o tatae, Shu o ogami,  
 Shu o agame,  
 Shu no ōinaru eikō no yue ni  
 kansha-shi-tatematsuru.  
 Kami naru Shu, ten no Ō,  
 zen'nō no Chichi naru Kami yo.  
 Shu naru On-Hitorigo,  
 Iesu Kirisuto yo.  
 Kami naru Shu, Kami no  
 Kohitsuji, Chichi no mi-ko yo.  
 Yo no tsumi o nozoki-tamō Shu  
 yo, ware-ra o awaremi-tamae.  
 Yo no tsumi o nozoki-tamō  
 Shu yo, ware-ra no negai o  
 kiki-ire-tamae.  
 Chichi no migi ni zashi-tamō  
 Shu yo, ware-ra o awaremi-  
 tamae.  
 Shu nomi sei-nari,  
 Shu nomi Ō nari,  
 Shu nomi ito takashi,  
 Iesu Kirisuto yo.  
 Seirei to tomoni, Chichi naru  
 Kami no eikō no uchi ni.  
 Āmen.

**KYRIE**

P : Lord, have mercy.  
 A : Lord, have mercy.  
 P : Christ, have mercy.  
 A : Christ, have mercy.  
 P : Lord, have mercy.  
 A : Lord, have mercy.

**GLORIA**

Glory to God in the highest, and on  
 earth peace to people of good will.  
 We praise you,  
 we bless you,  
 we adore you,  
 we glorify you,  
 we give you thanks for your great  
 glory,  
 Lord God, heavenly King,  
 O God, almighty Father.  
 Lord Jesus Christ, Only Begotten  
 Son,  
 Lord God, Lamb of God, Son of the  
 Father,  
 you take away the sins of the world,  
 have mercy on us;  
 you take away the sins of the world,  
 receive our prayer;  
 you are seated at the right hand of the  
 Father,  
 have mercy on us.  
 For you alone are the Holy One,  
 you alone are the Lord,  
 you alone are the Most High,  
 Jesus Christ,  
 with the Holy Spirit,  
 in the glory of God the Father.  
 Amen.

## SHŪKAI-KIGAN

S : ----inori-mashō.----.

Seirei no majiwari no naka de  
anata to tomo ni yoyo ni iki,  
shihai-shite orareru On-Ko ,  
watashi-tachi no Shu,Iesu  
Kirisuto ni yotte.

K : Āmen.

## KOTOBA NO TENREI

## DAI-ICHI RŌDOKU

R : ---(rōdoku no owari ni Seisho ni  
ichirei suru)

Hōshisha :Kami ni kansha.

## TŌSHŌ-SHIHEN

## DAI-NI RŌDOKU

## ARERUYA-SHŌ

(matawa ei-shō)

## FUKUIN RŌDOKU

S : Shu wa mina-san to tomoni.

K : Mata shisai to tomoni.

S : ----ni yoru Fukuin.

K : Shu ni eikō.

S : ----(Fukuin no owari ni)

--Kirisuto ni sambi.

K : Kirisuto ni sambi.

## SEKKYŌ

## THE COLLECT

P : Let us pray.....

*(And all pray in silence with the Priest  
for a while.*

*Then the Priest, with hands extended,  
says the Collect prayer, at the end of  
which the people acclaim:)*

A : Amen.

## THE LITURGY OF THE WORD

## FIRST READING

R : .....(at the end of the reading)

The word of the Lord.

A : Thanks be to God.

## RESPONSORIAL PSALM

## SECOND READING

ALLELUIA (or verse before the Gospel)

## GOSPEL

P : The Lord be with you.

A : And with your spirit.

P : A reading from the holy Gospel  
according to.....

A : Glory to you, O Lord.

*(At the end of the Gospel, the Deacon, or the  
Priest, acclaim:)*

P : The Gospel of the Lord.

A : Praise to you, Lord Jesus Christ.

## HOMILY

## SHITO-SHINJŌ

S : Tenchi no sōzōshu,  
 K : Zen'nō no, Chichi de aru Kami o  
 shinji-masu.  
 Chichi no hitorigo, watashi-tachi  
 no Shu Iesu Kirisuto o shinji-  
 masu.  
 Shu wa Seirei ni yotte yadori,  
 Otome Maria kara umare,  
 Pontio Pirato no moto de  
 kurushimi o uke,  
 jūjika ni tsukerarete shini,  
 hōmurare, yomi ni kudari,  
 mikka-me ni shisha no uchi kara  
 fukkatsu shi, ten ni nobotte,  
 zen'nō no Chichi de aru Kami no  
 migi no za ni tsuki, seisha to  
 sisha o sabaku tame ni korare  
 masu.  
 Seirei o shinji,  
 sei-naru fuhēn no Kyōkai,  
 seito no majiwari,  
 tsumi no yurushi,  
 karada no fukkatsu,  
 eien no inochi o shinji-masu.

## KYŌDŌ-KIGAN

S : -----inori-mashō.  
 E : -----masu yōni.  
 (kaku kiganbun no ato no ōtōbun  
 ga shitei sarete inai toki ni wa)  
 K : Shu yo, watashi-tachi no inori  
 o kiki-irete kudasai.  
 S : ----Watashi-tachi no Shu Iesu  
 Kirisuto ni yotte.  
 K : Āmen.

## PROFESSION OF FAITH

I believe in God,  
 the Father almighty,  
 Creator of heaven and earth,  
 and in Jesus Christ, his only Son, our  
 Lord,

*(At the words that follow, up to and  
 including "the Virgin Mary," all bow.)*

who was conceived by the Holy Spirit,  
 born of the Virgin Mary,  
 suffered under Pontius Pilate,  
 was crucified, died and was buried;  
 he descended into hell;  
 on the third day he rose again from  
 the dead;  
 he ascended into heaven,  
 and is seated at the right hand of God  
 the Father almighty;  
 from there he will come to judge the  
 living and the dead.  
 I believe in the Holy Spirit,  
 the holy catholic Church,  
 the communion of saints,  
 the forgiveness of sins,  
 the resurrection of the body,  
 and life everlasting. Amen.

## PRAYER OF THE FAITHFUL

P : Let us pray ----- .  
 L : ----- .  
*(unless the responding sentence after  
 each invocation is indicated)*  
 A : Lord, hear our prayer.  
 P : ----- .  
 Through Jesus Christ, Our Lord.  
 A : Amen.

KANSHA NO TENREI

HŌNŌ NO UTA

S : Kami yo, anata wa bambutsu  
no tsukuri-nushi,  
koko ni sonaeru pan wa anata  
kara itadaita mono, daichi no  
megumi, rōdō no minori,  
watashi-tachi no inochi no  
kate to naru mono desu.

K : Kami yo, anata wa bambutsu  
no tsukuri-nushi.

S : Kami yo, anata wa bambutsu  
no tsukuri-nushi,  
koko ni sonaeru budōshu wa  
anata kara itadaita mono,  
daichi no megumi, rōdō no  
minori, watashi-tachi no inochi  
no kate to naru mono desu.

K : Kami yo, anata wa bambutsu  
no tsukuri-nushi.

INORI E NO MANEKI

S : Mina-san, kono sasage-mono o,  
zen'nō no Kami de aru Chichi  
ga uke-irete kudasaru yōni  
inorimashō.

(Kami no eikō to sambi no tame,  
mata zen-kyōkai to,  
watashitachi jishin no tame ni,  
shisai no te o tōshite  
o-sasage-suru ikenie o  
o-uke-kudasai.)

THE LITURGY OF THE  
EUCHARIST

OFFERTORY SONG

*(If the Offertory chant is not sung, the Priest  
may speak these words aloud:)*

P : Blessed are you, Lord God of  
all creation, for through your  
goodness we have received the  
bread we offer you: fruit of the  
earth and work of human hands,  
it will become for us the bread of  
life.

A : Blessed be God for ever.

P : Blessed are you, Lord God of all  
creation,  
for through your goodness we  
have received the wine we offer  
you:  
fruit of the vine and work of  
human hands,  
it will become our spiritual drink.

A : Blessed be God for ever.

INVITATION TO PRAYER

P : Pray, brethren (brothers and  
sisters),  
that my sacrifice and yours may  
be acceptable to God,  
the almighty Father.

A : May the Lord accept the sacrifice  
at your hands for the praise and  
glory of his name, for our good and  
the good of all his holy Church.

## HŌNŌ-KIGAN

S : -----, Watashi-tachi no Shu Iesu  
Kirisuto ni yotte.  
K : Āmen.

## JO-SHŌ

S : Shu wa mina-san to tomo ni.  
K : Mata shisai to tomo ni.  
S : Kokoro o komete Kami o aogi,  
K : Sambu to kansha o sasage-  
mashō.  
S : Sei-naru Chichi zen'nō eien no  
Kami, itsu doko demo Shu  
Kirisuto ni yotte sambu to  
kansha o sasageru koto wa,  
makoto ni tōtoi taisetsu na  
tsutome (desu).-----  
Kami no ikō o agame, ken'nō  
o uyamau subete no Tenshi to  
tomo ni, watashi-tachi mo  
anata no eikō o owari-naku  
home-utai-masu.

## KANSHA NO SANKA

E : Sei-naru kana,  
K : Sei-naru kana, sei-naru kana,  
bangun no Kami naru Shu.  
Shu no eikō wa tenchi ni  
mitsu. Ten no ito takaki  
tokoro ni hozan'na.  
Homu-beki kana, Shu no na  
ni yorite kitaru mono.  
Ten no ito takaki tokoro ni  
hozan'na.

## PRAYER OVER THE GIFTS

P : ----- through Christ, our Lord. (*or*)  
----- Jesus, the Lord.  
A : Amen.

## THE EUCHARISTIC PRAYER

P : The Lord be with you.  
A : And with your spirit.  
P : Lift up your hearts.  
A : We lift them up to the Lord.  
P : Let us give thanks to the Lord our  
God.  
A : It is right and just.  
P : It is truly right and just, our duty  
and our salvation, always and  
everywhere to give you thanks,  
Father most holy...  
-----And so, With the  
Angels and all the Saints we  
declare your glory, as with one  
voice we acclaim:

## SANCTUS

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.  
Heaven and earth are full of your  
glory.  
Hosanna in the highest.  
Blessed is he who comes in the name  
of the Lord.  
Hosanna in the highest.

## DAI-NI HŌKEN-BUN

## EUCCHARISTIC PRAYER II

S :Makoto ni tōtoku subete no  
seisei no minamoto de aru  
Chichi yo,  
ima, Seirei ni yotte kono sonae-  
mono o tōtoi mono ni shite  
kudasai.  
Watashi-tachi no tame ni  
Shu Iesu Kirisuto no on-karada  
to on-chi ni narimasu yō ni.

Shu Iesu wa susunde junan ni  
mukau mae ni, pan o tori, kansha  
o sasage, watte deshi ni ataete  
ōse ni narimashita:

[Mina kore o totte tabe nasai.  
Kore wa anata-gata no tame ni  
Watasareru watashi no karada  
(de aru).]

Shokuji no owari ni onaji yō ni  
sakazuki o tori, kansha o sasage  
deshi ni ataete ōse ni narimashita

[Mina kore o ukete nomi nasai.  
Kore wa watashi no chi no  
sakazuki, anata-gata to ōku no  
hito no tame ni nagasarete tsumi  
no yurushi to naru atarashii eien  
no keiyaku no chi(de aru). Kore o  
watashi no kinen to shite okonai  
nasai.]

P : You are indeed Holy, O Lord, the  
fount of all holiness. Make holy,  
therefore, these gifts, we pray, by  
sending down your Spirit upon  
them like the dewfall, so that they  
may become for us the Body and  
Blood of our Lord Jesus Christ.  
At the time he was betrayed  
and entered willingly into his  
Passion, he took bread and, giving  
thanks, broke it, and gave it to his  
disciples, saying:

[Take this, all of you, and eat of it,  
for this is my body, which will be  
given up for you.]

In a similar way, when supper  
was ended, he took the chalice  
and, once more giving thanks, he  
gave it to his disciples, saying:

[Take this, all of you, and drink  
from it, for this is the chalice of  
my blood, the blood of the new  
and eternal covenant, which will  
be poured out for you and for  
many for the forgiveness of sins.  
Do this in memory of me.]



## KINEN-SHŌ

S : Shinkō no shimpi.

K : Shu no shi o omoi, Fukkatsu o tataeyō, Shu ga korareru made.

S : Watashi-tachi wa ima, Shu Iesu no shi to fukkatu no kinen o okonai, koko de anata ni hōshi dekiru koto o kansha-shi, inochi no pan to sukui no sakazuki o sasagemasu.

Kirisuto no on-karada to on-chi ni tomo ni azukaru watashi-tachi ga, Seirei ni yotte hitotsu ni musubaremasu yō ni.

Sekai ni hirogaru anata no kyō-kai o omoi-okoshi, watashi-tachi no kyōfu N-----sei, watashi-tachi no shikyō N-----, subete no kyō-ekisha o hajime, zenkyōkai o ai no kansei ni michibiite kudasai.

*\* Shisha no misa de tsugi no tōri tsuke-kuwaeru koto ga dekiru.*

(kyō)kono yo kara anata no moto ni o-meshi ni natta N----- o kokoro ni tomete kudasai. Senrei ni yotte Kirisuto no shi ni musubareta mono ga sono fukkatsu ni mo musubareru koto ga dekimasu yōni.

## ACCLAMATION

*(After the words of the Consecration, the Priest sings or says:)*

P : The mystery of faith.

A : We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again. *(or)*

A : When we eat this Bread and drink this Cup, We proclaim your Death, O Lord, until you come again. *(or)*

A : Save us, Savior of the world, for by your Cross and Resurrection you have set us free.

P : Therefore, as we celebrate the memorial of his Death and Resurrection, we offer you, Lord, the Bread of life and the Chalice of salvation, giving thanks that you have held us worthy to be in your presence and minister to you. Humbly we pray that, partaking of the Body and Blood of Christ, we may be gathered into one by the Holy Spirit.

Remember, Lord, your Church, spread throughout the world, and bring her to the fullness of charity, together with N. our Pope and N. our Bishop and all the clergy.

*\* (In Masses for the dead, the following may be added.)*

Remember your servant N., whom you have called from this world to yourself. Grant that he (she) who was united with your Son in a death like his, may also be one with him in his Resurrection.

P : Remember also our brothers and sisters who have fallen asleep in

S : Mata, fukkatsu no kibō o motte  
nemuri ni tsuita watashi-tachi  
no kyōdai to subete no shisha o  
kokoro ni tome, anata no hikari  
no naka ni uke-irete kudasai.

Nao, watashi-tachi o awaremi,  
Kami no haha otome Maria to  
Shito o hajime, subete no jidai  
no Seijin to tomo ni eien no  
inochi ni azukarasete kudasai.  
On-Ko Iesu Kirisuto o tōshite  
anata o home-tataeru koto ga  
dekimasu yōni.

## EI-SHŌ

S : Kirisuto ni yotte.  
Kirisuto to tomo ni  
Kirisuto no uchi ni,  
Seirei no majiwari no nakade,  
zen'nō no Kami,  
Chichi de aru anata ni,  
subete no homare to eikō wa,  
yoyo ni itaru made,

K : Āmen.

the hope of the resurrection, and  
all who have died in your mercy:  
welcome them into the light of  
your face.

Have mercy on us all, we pray,  
that with the Blessed Virgin Mary,  
Mother of God, with the blessed  
Apostles, and all the Saints who  
have pleased you throughout the  
ages, we may merit to be coheirs  
to eternal life, and may praise  
and glorify you through your Son,  
Jesus Christ.

## DOXOLOGY

*(At the conclusion of the Eucharistic prayer,  
the Priest takes the chalice and the paten  
with the host and, raising both, he says:)*

P : Through him, and with him, and  
in him,  
O God, almighty Father,  
in the unity of the Holy Spirit,  
all glory and honor is yours,  
for ever and ever.

A : Amen.

## SHU NO INORI

- S : Shu no oshie o mamori,  
mi-kotoba ni shitagai,  
tsutsushinde Shu no inori o  
tonae-mashō.
- K : Ten ni orareru watashi-tachi  
no Chichi yo, mi-na ga sei to  
saremasu yōni.  
Mi-kuni ga kimasu yōni.  
Mi-kokoro ga ten ni okonawa-  
reru tōri chi ni mo okona-  
waremasu yōni.  
Watashi-tachi no higoto no  
kate o kyō mo o-atae kudasai.  
Watashi-tachi no tsumi o  
o-yurushi kudasai  
Watashi-tachi mo hito o  
yurushimasu.  
Watashi-tachi o yūwaku ni  
ochiirasezu, aku kara o-sukui  
kudasai.
- S : Itsukushimi-fukai Chichi yo,  
subete no aku kara watashi-  
tachi o sukui, gendai ni heiwa  
o o-atae-kudasai.  
Anata no awaremi ni sasae-  
rare, tsumi kara kaihō sarete,  
subete no kon'nan ni uchi-  
katsu koto ga deki-masu yōni.  
Watashi-tachi no kibō, sukui-  
nushi Iesu Kirisuto ga  
korareru no o machi-nozonde  
imasu.
- K : Kuni to chikara to eikō wa,  
kagiri-naku anata no mono.

## THE COMMUNION RITE

## THE LORD'S PRAYER

- P : At the Savior's command and  
formed by divine teaching, we  
dare to say:
- A : Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name;  
thy kingdom come,  
thy will be done  
on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread,  
and forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass  
against us;  
and lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.

*The Priest alone continues:*

- P : Deliver us, Lord, we pray, from  
every evil, graciously grant  
peace in our days,  
that, by the help of your mercy,  
we may be always free from sin  
and safe from all distress,  
as we await the blessed hope  
and the coming of our Savior,  
Jesus Christ.
- A : For the kingdom,  
the power and the glory are yours  
now and for ever.

HEIWA NO INORI TO AISATSU

S : Shu Iesu Kirisuto,  
 anata wa shito ni ōse ni nari-  
 mashita.  
 [Watashi wa heiwa o  
 anata-gata ni nokoshi,  
 Watashi no heiwa o anata-gata  
 ni ataeru.]  
 Watashi-tachi no tsumi dewa  
 naku Kyōkai no shinkō o  
 kaerimi o-kotoba no tōri Kyōkai  
 ni heiwa to itchi o  
 o-atae-kudasai  
 K : Āmen.

S : Shu no heiwa ga itsu mo mina-  
 san to tomo ni.  
 K : Mata shisai to tomo ni.  
 S : Tagai ni heiwa no aisatsu o  
 kawashi-mashō.  
 K : Shu no heiwa.  
 Shu no heiwa.

HEIWA NO SANKA

E : Kami no Kohitsuji,  
 K : yo no tsumi o nozoki-tamō  
 Shu yo, ware-ra o awaremi-  
 tamae.  
 E : Kami no Kohitsuji,  
 K : yo no tsumi o nozoki-tamō  
 Shu yo, ware-ra o awaremi-  
 tamae.  
 E : Kami no Kohitsuji,  
 K : yo no tsumi o nozoki-tamō  
 Shu yo, ware-ra ni heian o  
 atae-tamae.

SIGN OF PEACE

P : Lord Jesus Christ,  
 who said to your Apostles:  
 Peace I leave you, my peace I give  
 you; look not on our sins,  
 but on the faith of your Church,  
 and graciously grant her peace  
 and unity in accordance with  
 your will.  
 Who live and reign for ever and  
 ever.  
 A : Amen.  
 P : The peace of the Lord be with you  
 always.  
 A : And with your spirit.  
 P : Let us offer each other the sign of  
 peace.

LAMB OF GOD

Lamb of God, you take away the sins  
 of the world, have mercy on us.  
 Lamb of God, you take away the sins  
 of the world, have mercy on us.  
 Lamb of God, you take away the sins  
 of the world, grant us peace.

HAIRYŌ-ZEN NO  
SHINKŌ-KOKUHAKU

- S : Kami no Kohitsuji no  
shokutaku ni manekareta  
mono wa saiwai.
- K : Shu yo, anata wa Kami no Ko  
Kirisuto, eien no inochi no  
Kate, anata o oite dare no  
tokoro ni yuki-mashō.

SHINJA NO SEITAI-HAIRYŌ

- S : Kirisuto no karada.  
Hairyōsha : Āmen.

HAIRYŌ NO UTA

HAIRYŌ-KIGAN

- S : -----Inori-mashō.  
-----Watashi-tachi no Shu  
Iesu Kirisuto ni yotte.
- K : Āmen.

INVITATION TO COMMUNION

- P : Behold the Lamb of God, behold  
him who takes away the sins of  
the world.  
Blessed are those called to the  
supper of the Lamb.
- A : Lord, I am not worthy  
that you should enter under my  
roof, but only say the word  
and my soul shall be healed.

COMMUNION OF THE FAITHFUL

- P : The Body of Christ.  
C : Amen.

COMMUNION SONG

PRAYER AFTER COMMUNION

- P : Let us pray. -----,  
Through Christ, our Lord.
- A : Amen.

HEISAI

HAKEN NO SHUKUFUKU

S : Shu wa mina-san to tomo ni.  
K : Mata shisai to tomo ni.  
S : Zen'no no Kami, Chichi to Ko  
to Seirei no shukufuku ga  
mina-san no ue ni ari-masu  
yōni.  
K : Āmen.

HEISAI NO AISATSU

S : Kansha no saigi o owari-masu  
Yuki-mashō, Shu no heiwa no  
uchi ni.  
K : Kami ni kansha.

HEISAI NO UTA

CONCLUDING RITES

BLESSING

P : The Lord be with you.  
A : And with your spirit.  
P : May almighty God bless you,  
the Father, and the Son, and the  
Holy Spirit.

DISMISSAL

P : Go forth, the Mass is ended.  
*(or):*  
Go and announce the Gospel of  
the Lord.  
*(or):*  
Go in peace, glorifying the Lord  
by your life.  
*(or):*  
Go in peace.  
A : Thanks be to God.

CLOSING SONG